

Sanction royale

McKinnon
McTeague
Mifflin
Mitchell
Murray
O'Brien
Ouellet
Parrish
Payne
Peters
Pickard (Essex—Kent)
Reed
Richardson
Rompkey
Shepherd
Steckle
Stewart (Northumberland)
Telegdi
Torsney
Valeri
Verran
Wappel
Whelan
Young—123

McLellan (Edmonton Northwest)
McWhinney
Milliken
Murphy
Nunziata
O'Reilly
Pagtakhan
Patry
Peric
Peterson
Proud
Regan
Rideout
Serré
St. Denis
Stewart (Brant)
Szabo
Thalheimer
Ur
Vanciel
Walker
Wells
Wood

● (1625)

Le président suppléant (M. Kilger): Je déclare la motion adoptée.

(La motion est adoptée et le projet de loi, lu pour la troisième fois, est adopté.)

M. Peter Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, Lib.): Monsieur le Président, vous constaterez qu'il y a unanimité pour que je propose la motion suivante, que le député de Roberval, je crois, appuiera. Par conséquent, je propose:

Que la Chambre ne siège pas le vendredi 16 décembre 1994, pourvu qu'il soit réputé qu'elle s'est réunie et qu'elle s'est ajournée ce jour-là, conformément à l'article 28 du Règlement.

Le président suppléant (M. Kilger): La Chambre a entendu la motion du secrétaire parlementaire. Est-ce d'accord?

Des voix: D'accord.

(La motion est adoptée.)

Le président suppléant (M. Kilger): En conformité de l'article 38 du Règlement, je dois faire connaître à la Chambre les questions qu'elle abordera à l'heure de l'ajournement ce soir, à savoir: le député de Louis-Hébert—Les droits de la personne; le député de Chicoutimi—L'école de vol à voile; la députée du Yukon—La réforme des programmes sociaux; la députée de Laval—Est—L'avant-projet de loi sur la souveraineté du Québec.

* * *

MESSAGE DU SÉNAT

Le président suppléant (M. Kilger): J'ai l'honneur d'annoncer à la Chambre que le Sénat lui a adressé un message pour l'informer qu'il a adopté les projets de loi suivants: projet de loi C-51, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et concernant certains règlements pris en vertu de celle-ci; projet de loi C-56, Loi modifiant la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale; projet de loi C-57, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce.

SANCTION ROYALE

[Traduction]

Le président suppléant (M. Kilger): J'ai l'honneur d'informer la Chambre que j'ai reçu le message suivant:

Résidence du Gouverneur général

Ottawa, le 15 décembre 1994

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous aviser que le très honorable Ramon John Hnatyshyn, Gouverneur général du Canada, se rendra à la salle du Sénat aujourd'hui, le 15 décembre 1994, à 16 h 30, pour donner la sanction royale à certains projets de loi.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

La secrétaire du Gouverneur général,
Judith A. Larocque

CONTRE

Députés

Ablonczy
Bachand
Benoit
Blaikie
Bridgman
Bélisle
Chatters
Debien
Deshaies
Dumas
Fillion
Frazer
Gauthier (Roberval)
Godin
Grey (Beaver River)
Guay
Hanrahan
Harper (Simcoe Centre)
Hill (MacLeod)
Jacob
Langlois
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Leblanc (Longueuil)
Leroux (Shefford)
Manning
McClelland (Edmonton Southwest)
Meredith
Ménard
Paré
Picard (Drummond)
Ringma
Schmidt
Silye
Stinson
Thompson
Williams—71

Asselin
Bellehumeur
Bergeron
Breitkreuz (Yellowhead)
Brown (Calgary Southeast)
Caron
Cummins
de Savoye
Duceppe
Duncan
Forseth
Gagnon (Québec)
Gilmour
Gouk
Grubel
Hanger
Harper (Calgary West)
Hart
Hoepfner
Landry
Laurin
Lebel
Leroux (Richmond—Wolfe)
Loubier
Mayfield
McLaughlin
Mills (Red Deer)
Nunez
Penson
Pomerleau
Sauvageau
Scott (Skeena)
St-Laurent
Strahl
Tremblay (Rimouski—Témiscouata)

DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Bevilacqua
Bélair
Crête
Dubé
Lalonde

Bouchard
Clancy
Davault
Dupuy
LeBlanc (Cape/Cap Breton Highlands—Canso)